

# MIZGÎN

Hejmara - 207

( 1 - Pûşper  
- 2026 )  
Bê dirave



# Naverok

Weşan

Sûzan Elî

1 Wênesazî

2

Wêjeya  
Zarokan

Amadekirina

Naverokê

Amir Ferso

3 Lîsk

4

Welatê me

Dîzayn

Mecid Alsadûn

5 Tu dizanî

6

Tendirustî

Şewekar

Umer Ishaq

Xalid Bîco

Rojhilat

7 Tîp û gotin

8

Navdar

9 Bexçeyê  
Navan

10 Jîngeh mala  
me ye

Sererastkirina

Kurdî

Esmâ Mistefa

11 Jêhatiyên  
Zarokan

12

çîrok

Sererastkirina

Erebî

Abdulah Rehîl

16 Bixwînin û  
fêr bibin

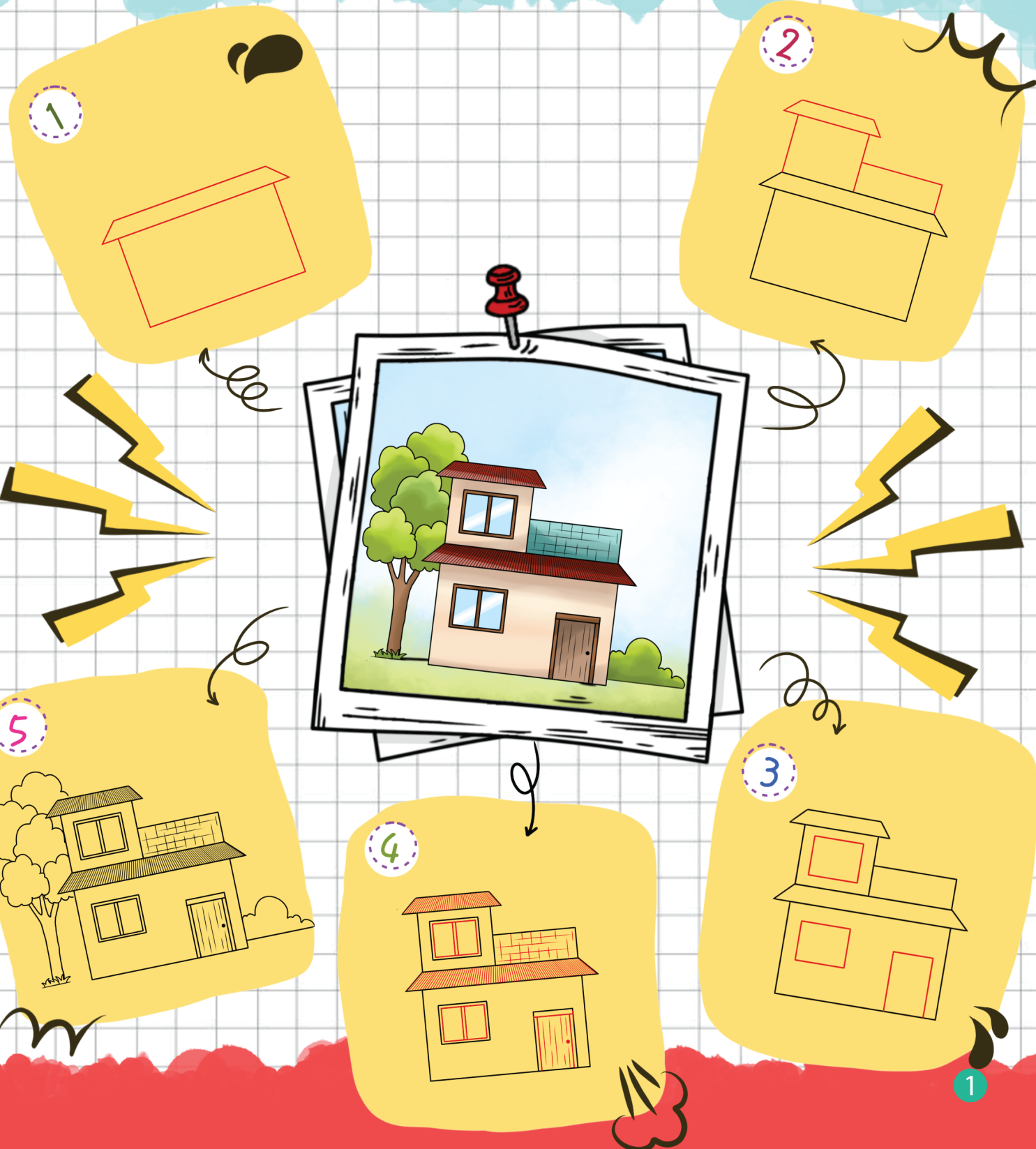
17

Çavika  
Mizgîn

Instagram Kovara Mazgîn

Facebook Kovara Mazgîn مجلة مزكین

اتَّبِعِ الْخَطَّوَاتِ التَّالِيَةَ لِرَسْمِ مَنْزِلٍ



Xwendekarê rind û pak  
Big're nirxê qenc û çak  
Ew e xwêya zanînê  
Şîn dibin pê xweşgiyak

Her mirov big'rin başsinc  
Sinc li ser laş cil û kinc  
Dûr ji kîn û ezez`yê  
Ew dibin şewq û ronak

Ew kesên dilsoz û rind  
Her giyan ronî û find  
Dilfireh û alîkar  
Tim dimînin xweşmînak

Hilgirin nirxên pirbaş  
Da nedin ser rêyên şaş  
Bo welat hûn ava kin  
Fêr bibin sincên pirçak

Imran Yûsiv



Hejmarên guncav bixin nava valahiyên kesk; Ji bo ku hûn di valahiyên zer de encama rast bidest bixin.

ضع الأرقام المناسبة في المربّع الأخضر؛ لتحصل على النتيجة الصحيحة في المربّع الأصفر.



	=	3	-	9
+		-		+
4	=		+	
=		=		=
	=	0	-	10

## Bajarê Helebçeyê

Bajarê Helebçeyê li Başûrê Kurdistanê di nava çiyayên kesk de ye. Ev herêm bi mûzîka Kurdî y akevnar û bi cil û bergên xwe yên resen, navdar e. Her wiha bi bexçe û zeviyên xwe navdar e. Tê de darên hinar, gûz û hijîr hene. Di çiyayên wê de rovî, kêvroşk û kewên bedew hene. Tê de çiyayên Hewramanê yên bedew û geliyên kesk hene. Zarok ji lîstina di nava bexçeyan de hez dikin, her wiha gera li nava çiyayan. Di 16'ê Adara 1988'an de, bajarê Helebçeyê rastî komkujiyekê ji aliyê hikumeta Baas a Iraqê ve bi çekên kîmyawî hat. Di wê komkujiyê de 5 hezar kes gihîştin asta şehadetê û zêdetirî 7 hezar kes jî birîndar bûn.

## مدينة حلبجة

تقع حلبجة في باشور كردستان بين الجبال الخضراء. المنطقة تشتهر بالموسيقا الكردية القديمة وباللباس التقليدي. وتشتهر بالبساتين والحقول. وفيها أشجار الرمان، الجوز، والتين. وتوجد في جبالها الثعالب، والأرانب، وطيور الحجل الجميلة. وفيها جبال هورامان الجميلة والوديان الخضراء. والأطفال يحبون اللعب في البساتين، والتنزه في الجبال. تعرضت مدينة حلبجة لمجزرة في السادس عشر من آذار عام 1988م من النظام البعثي في العراق بالأسلحة الكيماوية استشهد على إثرها خمسة آلاف مواطن وإصابة أكثر من سبعة آلاف آخرين.



## Tufirengiya xweş

Tûva tufirengiyê, nendikên wê biçûk in û li ser rûyê wê ne, ne di hundir wê de ne. Zarok ji ber rengê wê yê sor ê xweşik û tama wê ya şîrîn û teze jê hez dikin. Ew bi vîtamîna C dewlemnde, ev vîtamîn alîkariya laş dike ku li hember nexweşîyan bisekine.

## الفريز اللذيذ

معلومةٌ ممتعةٌ يا أصدقاءُ  
ثمرةُ الفريزِ بذورها الصَّغيرةُ تكون  
على سطحِها من الخارجِ، وليس  
في الدَّاخلِ!  
يحبُّها الأطفالُ بلونها الأحمر  
الجميل وبطعمِها الحلو المنعشِ.  
وهي غنيَّةٌ بفيتامينِ C، الذي  
يساعدُ الجسمَ على مقاومةِ  
الأمراضِ.



## Em çima bi sibehê şîr vedixwin?

### لماذا نشرب الحليب صباحاً؟

Dema em bi sibehê ji xew şiyar dibin, laşê me di dirêjahiya êvarê de rihet bûye, ji ber wê pêwîstiya laş bi enerjîyê heye; da ku roja me bi lîstik û xwendinê dest pê bibe. Li vir rola şîr derdikeve!

Qedehek ji şîr bi sibehê dibe alîkar ku enerjî were standin a ku alîkariya we dike hûn di dibistanê de û bi lîstina bi hevalên xwe re, hişyar bin.

عندما نستيقظ من النوم يكون جسمنا قد استراح طوال الليل، لذلك يحتاج إلى طاقة؛

ليبدأ يوماً مليئاً باللعب والتعلم. وهنا يأتي دور الحليب!

فكوب حليب في الصباح يساعدك في الحصول على طاقة تساعد على التركيز في المدرسة واللعب مع الأصدقاء.

فالحليب يحتوي على عناصر غذائية مفيدة، تساعد الدماغ على العمل بشكل أفضل؛

لذلك يمكن أن يساعدك على الانتباه أثناء الدرس.



أصدقاء مزكّين، هيّا ابحتوا عن هذه  
الكلمات المخفية في الجدول الآتي:

المُشْمُشُ - الكَرَزُ - الخَوْخُ - العِنَبُ -  
بَطِيخٌ - أَنَانَاسٌ - التَّيْنُ



ش	م	ش	م	س	ا
ن	ي	ت	س	ا	ب
ب	ن	ع	س	ا	ط
ز	ر	ك	س	ا	ي
خ	و	خ	س	ا	خ
س	ا	ن	ا	ن	أ



# Şehîd Masîro Xabûr

## الشهيد ماسيرو خابور



ولد الشهيد ماسيرو خابور، واسمه الحقيقي بدرخان أبو، في ناحية كفر بجولمرك في باكور كردستان. منذ صغره أحب الحرية وتعلّم معنى الشجاعة والصمود، لذلك انضم إلى صفوف حركة التحرر الكردستانية وأصبح معروفاً بين رفاقه بروحه القوية وحبه لمساعدة الآخرين.

وعندما هاجم داعش مدينة كوباني عام 2014، كان من أوائل الذين ذهبوا للدفاع عنها. قاتل بشجاعة مع رفاقه حتى انتصرت المقاومة وأصبحت كوباني رمزاً للصمود. استشهد ماسيرو خابور عام 2020، لكن قصته بقيت مثلاً للشجاعة والإرادة القوية..

Şehîd Masîro Xabûr ku navê wî yê rast Bedirxan Apo ye, li navçeya Gever a Colemêrgê li Bakurê Kurdistanê ji dayik bû. Ji zarokatiya xwe ve ji azadiyê hez dikir û wateya wêrekî û berxwedanê fêr bûbû. Ji ber wê tevî nava Teverga Azadiya Kurdistan bû û di nava hevalên xwe de bi rihê xwe yê bi hêz û hezkirina xwe ya alîkariya derdor, dihat nasîn.

Dema ku DAIŞ'ê di sala 2014'an de êrişî bajarê Kobanê kir, ew ji bo parastina wê, di nav yên pêşin de bû. Wî bi mêrxasî li kêleka hevalên xwe şer kir hefa ku berxwedan bi ser ket û Kobanê bû sembola berxwedanê. Masîro Xabûr di sala 2020'an de şehîd bû, lê çîroka wî hîn jî mînakek wêrekî û îradeyê ye.

Hin Navên  
bi tîpa -

G

Gabar

Gara

Gelzan

Geljîn

Geşvan

Gulnaz

Gulale

Hezîran rojên germ û tavê bi xwe re  
fîne, û dar tijî pelên kesk ên stûr in, ku  
di baxçe û kolanan de siya xweş didin  
me. Di heman demê de dar dibin  
afîkar ku hewa paqij bibe û jîngeh  
saxlemtir bibe.

Mêşhingiv û perperîk di nav kulîkan  
de bi giranî dixebitin da ku nektarê  
berhev bikin. Di heman demê de, ew  
afîkariya nebatan dike ku bi pêvajoya  
polenkirinê ve ji nû ve çêbibin.

Hevalên delal, di rojên germ ên  
Hizêranê de:

Em ji bo çûkan li baxçe an li balkonê  
piçek av dafînin.

يأتي شهر حزيران حاملاً معه أياماً دافئة ومشمسة،  
تكون الأشجار مليئة بالأوراق الخضراء الكثيفة،  
فتمنحنا الظل اللطيف في الحدايق والطرق. كما  
تساعد الأشجار على تنقية الهواء وجعل البيئة أكثر  
صحة.

تعمل النحل والفراشات بجد بين الأزهار لجمع  
الرحيق، وفي الوقت نفسه تساعد النباتات على  
التكاثر من خلال عملية التلقيح.

يا أصدقاء في الأيام الدافئة من حزيران:  
نضع قليلاً من الماء للطيور في الحديقة أو الشرفة.

## Meha Hizêranê

### شهر حزيران



## Hevalê me Erken ji gundê Dêrûkfinkê ye.

Erken şagirtekî jêhatî ye û ji jiyanê hez dike, bi xeyalên xwe yên fireh tê zanîn û ji lîstikvaniyê hez dike. Her wiha di şanoya dibistana

Dêrûkfinkê de beşdar bûye ku tê de bi awayekî xweş lîst û jêhatiya lîstikvaniyê derxist.

Erken ji rengan pir hez dike, û bi ken dibêje: Xwezî ezman her roj bi rengêkî cuda bûya!

## صدیقنا آرکان من قرية دیروکفنک.

آرکان طالبٌ نشیطٌ، ومحِبٌ للحياة، يتمتّعُ بخيالٍ واسعٍ ويحبُّ التَّمثیلَ کثیراً. وقد شارکَ فی مسرحیّةٍ مدرسیّةٍ فی مدرسة دیروکفنک، حیثُ قدّمَ أداءً جمیلاً وأظهرَ موهبةً واعدةً فی التَّمثیلِ.

آرکان یحبُّ الألوانَ کثیراً، ویقولُ مبتسمًا: أتمنّى لو كانتِ السماءُ کُلَّ یومٍ بلونٍ مختلفٍ!



Erkan Ehmed  
Erefat  
آرکان أحمد عرفات

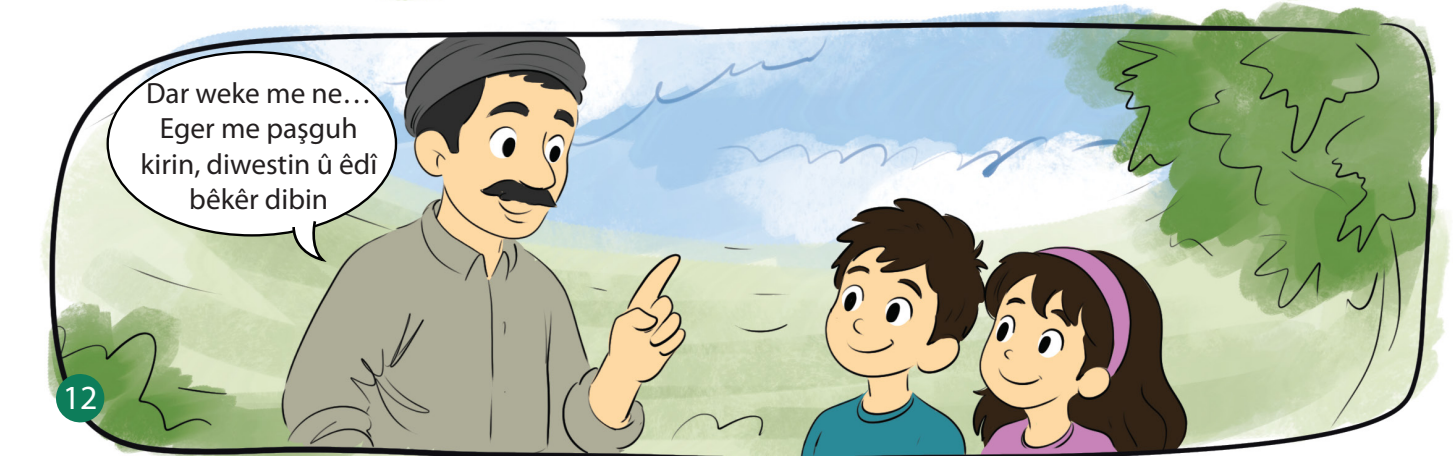
Çîroka :  
Bexçeya Rez



Bavê min her  
tim ji dil kar  
dike



Kumekî baş e...  
lê nayê xwarin  
ha ha

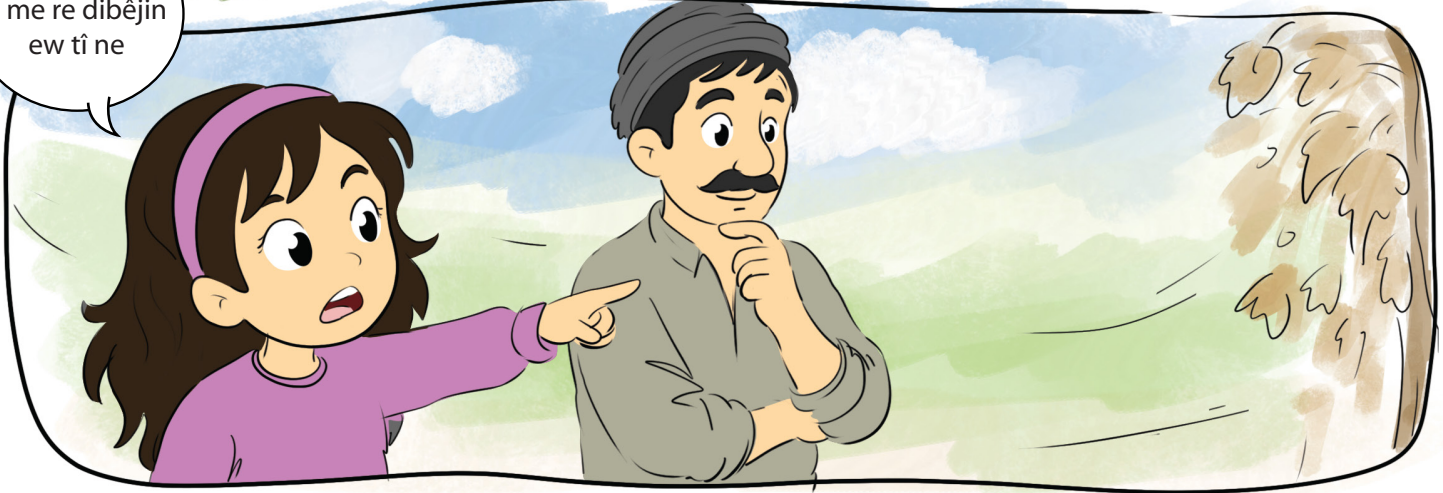


Dar weke me ne...  
Eger me paşguh  
kirin, diwestin û êdî  
bêkêr dibin



Na zarokno divê kar bi rêk û pêk be

Pelên vê darê, ji me re dibêjin ew tî ne



Erê... Wê demê ez ê lûleya avê dirêjî wê quncikê bikim

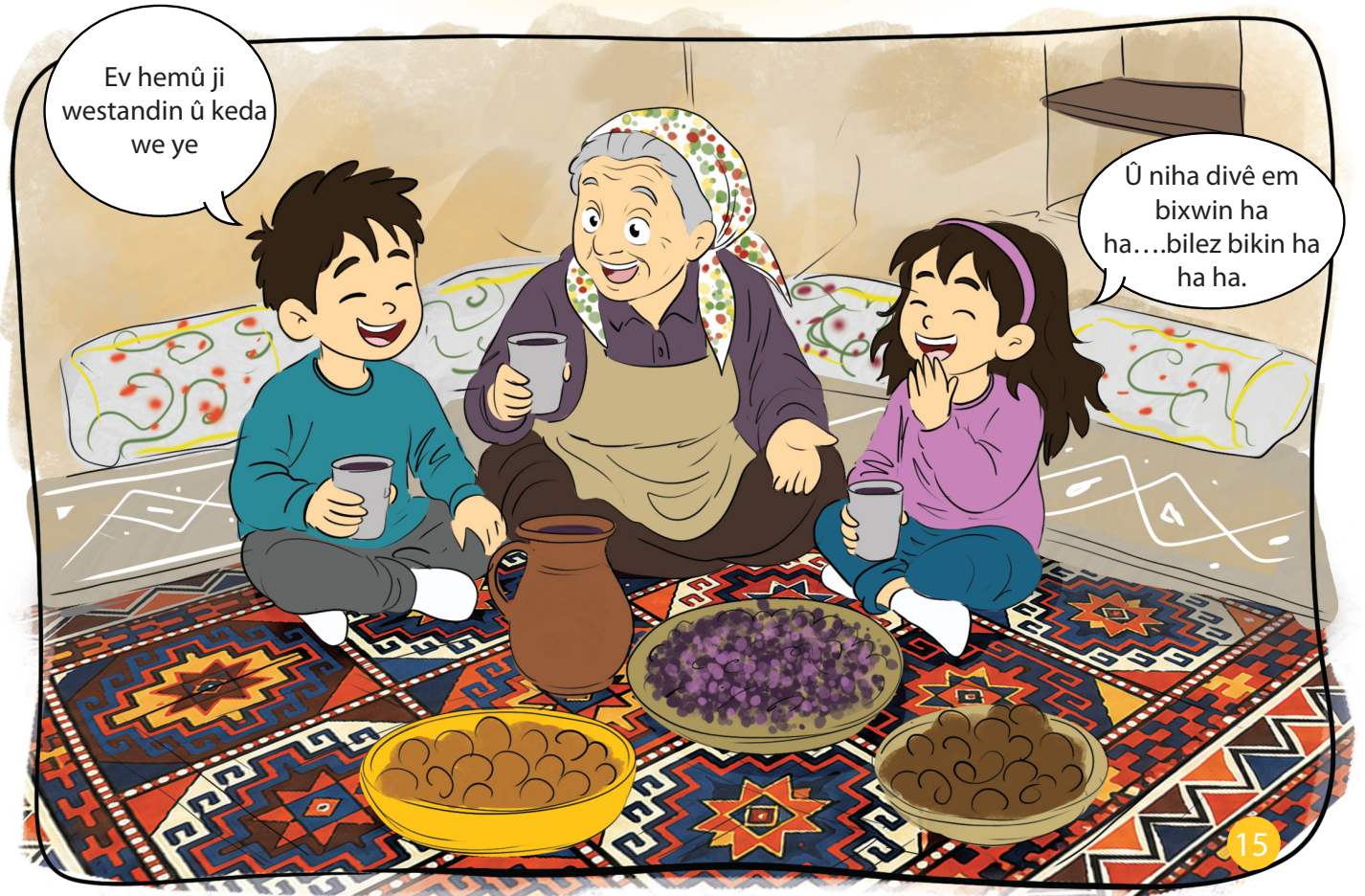
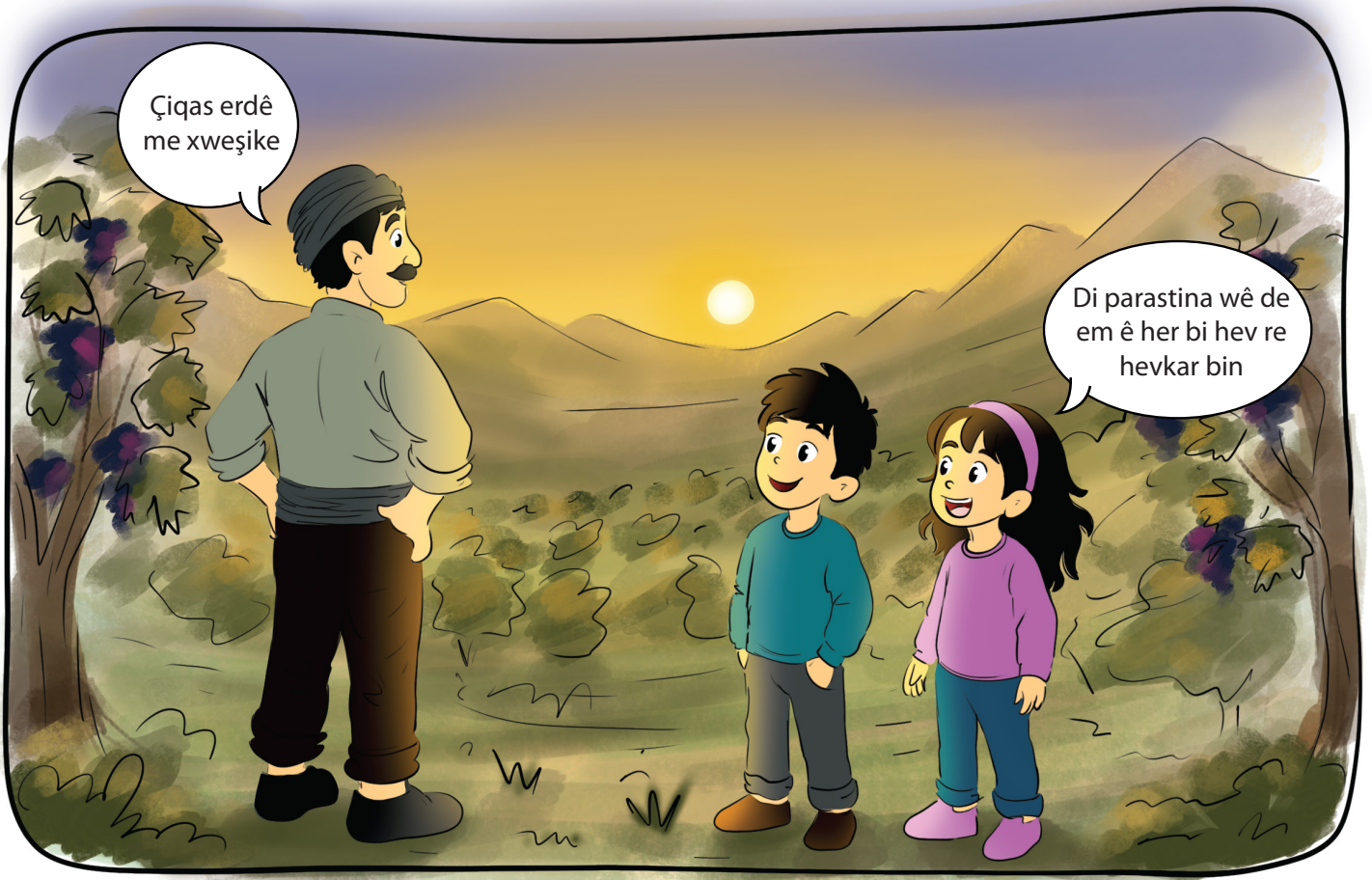
Tam wisa... Karkirina ji dil û bi baldarî, westandinê kê m dika



Tirî giran e ha ha





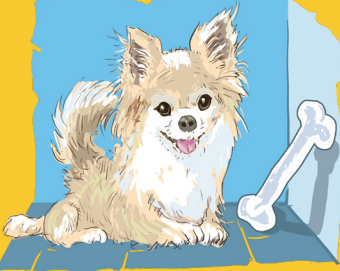




Pisîk قِطَّ مِئ Cat



Mişk فَأَرْ حَمِيك Mouse



kûçik كَلْبُ حاك Dog

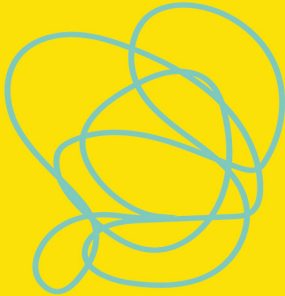


Kêvroşk أَرْزَبُّ رابك Rabbit



# Çavika Mizgîn

## عدسة مزكين



MIZGÎN

# مركز

العدد - ٢٠٧

١- حزيران

- 2026

مجاناً

